

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. juni 1973

om en procedure i henhold til artikel 85 i EØF-traktaten  
(IV/14.111 — Du Pont de Nemours Deutschland)

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(73/196/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 85,

under henvisning til Rådets forordning nr. 17 af 6. februar 1962 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 2,

under henvisning til den anmeldelse, der i henhold til bestemmelserne i forordning nr. 17 for en sikkerheds skyld blev foretaget den 31. januar 1963 af det tyske selskab »Adox Fotowerke Dr. C. Schleussner GmbH» i Frankfurt am Main (Tyskland), vedrørende de standardkontrakter for salg af selskabets fotografiske artikler, som anvendtes på det tyske hjemmemarked,

under henvisning til offentliggørelsen af anmeldelsens hovedindhold i henhold til artikel 19, stk. 3 i forordning nr. 17 *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 122 af 24. november 1972,

under henvisning til udtalelse fra Det rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål indhentet den 27. marts 1973 i henhold til artikel 10 i forordning nr. 17, og

ud fra følgende betragtninger:

## I

Den anmeldelse, der for en sikkerheds skyld blev foretaget af »Adox Fotowerke Dr. C. Schleussner GmbH» i 1963 vedrørte de kontrakter, som dette selskab siden 1958 sædvanligvis havde indgået i Tyskland med de specialforhandlere, både i grossist- og detailhandlerleddet, som ønskede at sælge den ene eller den anden af de varegrupper, selskabet dengang

fremstillede (film, fotografisk papir og fotooptiske produkter; fotokemiske artikler; røntgenfølsomt materiale; tilbehør etc.);

Ifølge disse standardkontrakter, som afsluttedes for ét år ad gangen med stiltiende årlig forlængelse, forpligtede de tyske forhandlere sig til nøje at overholde de almindelige forretningsbetingelser, som var fastsat af Adox for de pågældende varegrupper. Overtrædelse af disse forpligtelser kunne sanktioneres med leveringsstandsning, bortfald af årlig bonus og pengebod. Særligt havde forhandlerne udtrykkeligt forpligtet sig til at overholde priser og respektere distributionskanaler, som var fastsat af fabrikanten, samt at pålægge deres aftagere samme forpligtelser. Adox forpligtede sig til gengæld til undtagelsesfrit at anvende det efter tysk ret gældende fastprissystem;

Adox's almindelige forretningsbetingelser, som var i kraft i 1963, omfattede i deres forskellige versioner især:

- a) en forpligtelse for såvel grossister som detailhandlere til — uden direkte eller indirekte at yde nogen form for rabat — nøje at anvende de salgspriser, som var fastsat af fabrikanten for hver gruppe af købere uden hensyn til, hvor produkterne kom fra,
- b) en forpligtelse for grossisterne til kun at levere til detailhandlere med hjemsted i Tyskland, som var i stand til at yde den for branchen sædvanlige kundeservice, og som forpligtede sig til at overholde priser og respektere distributionskanaler, som fastsat af fabrikanten,
- c) en forpligtelse for detailhandlerne til kun at levere til forbrugere og ikke til nogen med videresalg for øje, samt til ikke at sælge til udlandet uden fabrikantens tilladelse;

I november 1969 bragte anmelderen — i mellemtiden ændret til Du Pont Fotowerke Adox GmbH — sit på det tyske marked anvendte fastprissystem til ophør. De almindelige forretningsbetingelser blev ændret, navnlig således at eksportforbudet for de tyske forhandlere blev ophævet. I februar 1971 ophævedes på Kommissionens foranledning forbudet for grossister mod videresalg til andre grossister og

<sup>(1)</sup> EFT nr. 13 af 21. 2. 1962, s. 204/62 = *De europæiske Fællesskabers Tidende*, specialudgaven 1959-1962, s. 81.

forbudet for detailhandlere mod videresalg til andre detailhandlere;

De således ændrede almindelige forretningsbetingelser har siden da været anvendt for de produkter, der bliver leveret af Fotoafdelingen hos Du Pont de Nemours (Deutschland) GmbH, som i juli 1971 overtog Du Pont Fotowerke Adox GmbH. Dette varesortiment omfatter ikke længere fotooptiske artikler, idet produktionen heraf blev indstillet i 1965 af det sidstnævnte selskab.

Efter offentliggørelsen af anmeldelsens hovedindhold er der ikke tilgået Kommissionen bemærkninger fra tredjemand.

## II

I henhold til artikel 2 i forordning nr. 17 kan en negativttest gives, hvis Kommissionen konstaterer, at der efter de forhold, den har kendskab til, ikke findes anledning til at skride ind mod de pågældende standardsalgskontrakter og almindelige forretningsbetingelser i medfør af artikel 85, stk. 1 i EØF-traktaten.

Såvel standardsalgskontrakterne som de almindelige forretningsbetingelser, der nødvendigvis til enhver tid er genstand for en overenskomst mellem leverandøren og de forskellige aftagere, er aftaler mellem virksomheder gældende efter artikel 85.

De standardsalgskontrakter, som blev indgået af specialforhandlerne med Fotowerke Dr. C. Schleussner GmbH, Du Pont Fotowerke Adox GmbH eller Du Pont de Nemours (Deutschland) GmbH, indeholder ikke længere andre forpligtelser end specialforhandlernes pligt til at overholde fabrikantens almindelige forretningsbetingelser.

I deres nuværende udformning indeholder de «Almindelige leverings- og betalingsbetingelser for fotokemiske produkter» og de «Almindelige leverings- og betalingsbetingelser for maskiner og reservedele» som anvendes af Fotoafdelingen hos Du Pont de Nemours (Deutschland) GmbH, ensartede bestemmelser om bl. a. ordreafgivelse, forsendelse, ejendomsforbehold, betalingsbetingelser, reklamation, værneting etc.

Forretningsbetingelserne for fotokemiske produkter forpligter desuden forhandlerne til at yde den for branchen sædvanlige kundeservice og til kun at levere produkterne i originalemballage, og forretningsbetingelserne for maskiner og reservedele fastsætter desuden i alle tilfælde garantiperioden for fabriktionsfejl til 6 måneder.

Ingen af de ovenhævnte bestemmelser udgør en direkte eller indirekte begrænsning af konkurrencen i henhold til artikel 85, stk. 1 i EØF-traktaten, hverken overfor videreforskere eller forbrugere. Det bør især bemærkes, at såvel grossister som detailhandlere kan levere produkterne til enhver køber, også udenfor Tyskland, til priser, de selv frit bestemmer.

På grundlag af de forhold Kommissionen har kendskab til kan det derfor konstateres, at de pågældende standardkontrakter og forretningsbetingelser ikke har til formål eller følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen inden for fællesmarkedet i henhold til artikel 85, stk. 1 i EØF-traktaten. Da en af betingelserne for anvendelse af dette stykke derfor ikke er opfyldt, kan negativttest udstedes.

## III

I den indtil februar 1971 gældende udformning faldt de pågældende standardkontrakter og forretningsbetingelser ind under artikel 85, stk. 1, fordi de indeholdt konkurrencebegrænsende bestemmelser, der kunne påvirke handelen mellem medlemsstater, især:

- a) et forbud for grossister og detailhandlere mod at eksportere uden fabrikantens tilladelse,
- b) et forbud mod videresalg inden for samme distributionsled, hvor det drejede sig om eksport inden for EØF,
- c) en forpligtelse til at overholde de priser, der var fastsat af fabrikanten, hvor det drejede sig om reimport til Tyskland fra andre EØF-medlemsstater.

Alle disse bestemmelser, der som de eneste faldt ind under forbudet i artikel 85, stk. 1, og som ikke kunne drage fordel af bestemmelserne i artikel 85, stk. 3, var blevet ophævet ved udgangen af februar 1971.

De pågældende aftaler opfylder derfor betingelserne for anvendelse af artikel 7, stk. 1 i forordning nr. 17. Det drejer sig nemlig om aftaler, der bestod på ikrafttrædelsesdagen for forordning nr. 17 (den 13. marts 1962), som er blevet anmeldt inden for den frist, der er fastsat i artikel 5, stk. 1 i denne forordning, som ikke opfylder betingelserne i artikel 85, stk. 3 i EØF-traktaten, men som af Du Pont Fotowerke Adox GmbH er blevet ændret, således at de ikke længere er omfattet af forbudet i artikel 85, stk. 1. Dette medfører, at aftalerne i den form de havde før ændringerne, kun er omfattet af forbudet i artikel 85, stk. 1, i det tidsrum Kommissionen fastsætter.

I den anledning bør det i den foreliggende sag tages i betragtning, at det ovennævnte selskab af egen drift ophævede to af de tre konkurrencebegrænsende bestemmelser og straks ophævede den tredje, da Kommissionen anmodede derom. Dette forhold er tilstrækkeligt til at berettige, at forbudet i artikel 85, stk. 1 ikke anvendes for hele tidsrummet før ændringerne,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Kommissionen finder ikke anledning til, efter de forhold den har kendskab til, at skride ind i henhold til artikel 85, stk. 1 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab over for de standardkontrakter og almindelige forretningsbetingelser, som for tiden anvendes af Du Pont de Nemours (Deutschland) GmbH for salg af produkter fra dette selskabs fotoafdeling.

*Artikel 2*

Forbudet i artikel 85, stk. 1 anvendes ikke på de forskellige versioner af standardkontrakter og almindelige forretningsbetingelser, som blev anvendt af Adox Fotowerke Dr. C. Schleussner GmbH og derefter af Du Pont Fotowerke Adox GmbH i perioden fra den 13. marts 1962 til februar 1971.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Du Pont de Nemours (Deutschland) GmbH, Hochstrasse 43, Frankfurt am Main (Tyskland).

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1973.

*På Kommissionens vegne*

François-Xavier ORTOLI

*Formand*

---